

М 18.752

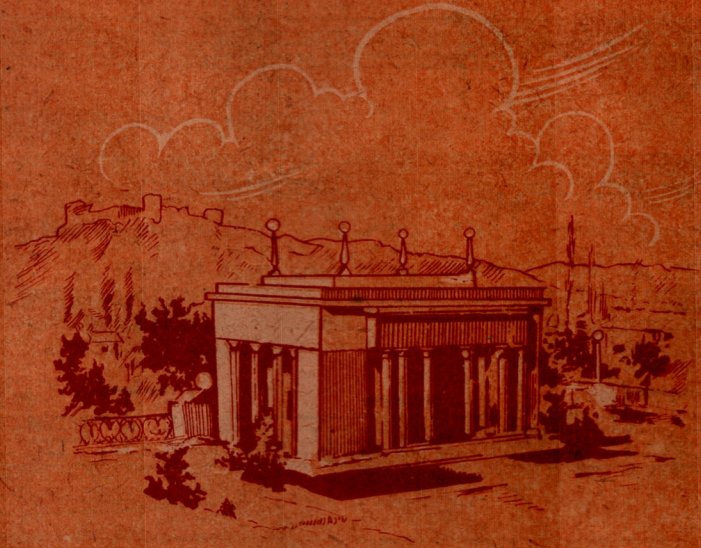
3

М 284.066

ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

რ. გაბიჩვაძე

# აკვანო



Р. ГАБИЧВАДЗЕ

# КОЛЫБЕЛЬ

# აკვანძი

# КОЛЫБЕЛЬ

მუს. კ. ზაზიჩვაძისა  
ტექსტი ი. ნონეშვილისა  
რუს. თარგმანი ლ. ნეკრასოვასი

Муз. Р. ГАБИЧВАДЗЕ  
Текст И. Нонешвили  
Перевод Л. Некрасовой

ზომიერად, ნაზად. Умеренно, нежно. დაწყები. Запевала.

გუნდი.  
Хор.

მ.გ.  
მ.პ.

1. გორის ციხესთან სახ - ლი დგას  
1. Ста.ра.я сте. на кре - по. сти

ცისარ. ტყე-ლე-ბით ნა - ფე-ნი სა - ხლი დგას რამდლის სარ - კელი-დან  
до. мик сто. ро. жит ма - лень. кий, до. мик сто. ро. жит ма - лень. кий

მზე მო - გვე - ფი-ნა ნა - თე-ლი მ - რი-რა, მ - რი-რა,  
А кру - гом не - го ра - ду - ги, ра - ду - ги, ра - ду - ги,

18.752  
3

ა - ბა - ღე - ლი - ა - მ და სა - ხლი ღვთს ბრძ - ლის  
 რა - დუ - გი - სთ - ია - ტ კრუ - გომ... პომ - ნიატ ლი - დი დენი

Handwritten musical notation for piano accompaniment, including treble and bass staves.

სან - კდო - ღვთს მზე მთ - ვსი - თი. ბა - ბა - თუ - ლის  
 რა - დო - სტი, მი - რუ სოლ - ნი - ცე მო - და - რილ - თოტ - დომ.

Handwritten musical notation for piano accompaniment, including treble and bass staves.

დაბოლოება. Для окончания.

მთ - სი - ა - ვსი - ბი.  
 კო - ლი - ბელ - ვოჟ - დია.

დაბოლოება. Для окончания.

Handwritten musical notation for piano accompaniment, including treble and bass staves.



1487



1. გორის ციხესთან სახლი დგას,  
ციხარტყელებით ნაფენი (ორირა,  
ორირა, აბადელია და) .  
სახლი დგას, რომლის სარკმლიდახ | 2 ჯერ  
მზე მოგვეფენია ნათელი
2. ბრწყინავენ რუხი ბორცვები  
ია-ვარდ გადანაყარი,  
კერასთან დღესაც ოცნებით | 2 ჯერ  
ირწევა მისი აკვანი.
3. თითქოს ოჯახის ნუგეშიც  
კარს ძველებურად შეაღებს,  
დედის ლეჩაქი კუთხეში | 2 ჯერ  
შუქივით გაიშრიაღებს.)
4. სახლო მზის დამმზადებლო,  
ამაყად მიმოიხედე,  
ეგ შენი მხრები ბებერი,  
მტკიცეა გორის ციხეზეც
5. როცა მტრის ხმალი ბზინავდა  
და ჩვენს დამობას ლამობდნენ,  
მტრის დასახვედრად ზვიადი  
მთებიც კი რისხვით წამოდგნენ.
6. გმირებმა შეჰკრეს მთა-ბარი,  
დიდი კავკასის კარები,  
გორი, ბელადის აკვანი,  
იღვა მტერმიუკარელი.
7. კვლავ ნამგალს გააქვს კრიალი,  
კვლავ ოროველას მღერიან  
ვაშლებს ცა, ვარსკვლავიანი,  
ტოტეზე გადუფენიათ.
8. ბრწყინავენ ქართლის ბორცვები,  
ია-ვარდ გადანაყარი...  
კერასთან დღესაც ოცნებით  
ირწევა მისი აკვანი.

1. Старая стена крепости  
Домик сторожит маленький (2 раза)  
А кругом него радуги (радуги, радуги).  
Радуги стоят кругом..  
Помнят люди день радости,  
Миру солнце подарил тот дом.
2. Склоны зацвели горные  
Голубимы фиалками (2 раза),  
Ароматными розами (розами, розами).  
После вешнего дождя,  
И спокойно качается  
В этом доме колыбель вождя.
3. Лишь откроешь дверь—кажется,  
Что все в доме по старому (2 раза)  
Что вбежит мальчик ласковый (ласковый, ласковый).  
Матери счастливый сын  
Матери сын единственный,  
В целом мире он такой один.
4. Здесь под старой крепостью,  
В этом маленьком домике (2 раза)  
Он провел годы детские (детские, детские).  
В этом доме он рожден,  
Годы домик не тронули  
Крепче крепости Горийской он.
5. И когда сверкал меч врага  
Встали горы Кавказские (2 раза)  
На пути врагов крепостью (крепостью, крепостью)  
Неприступной стеной..  
И советские войны  
Отстояли свой Кавказ родной.
6. Вновь цветы цветут яркие,  
Снова даль звенит песнями (2 раза)  
Расцвела наша родина (родина, родина).  
Вся советская страна,  
И над всей землей солнечной  
Дышет радостным теплом весна.
7. Склоны зацвели горные  
Голубыми фиалками (2 раза)  
Ароматными розами (розами, розами).  
После вешнего дождя..  
И спокойно качается  
В этом доме колыбель Вождя.

შანი | 8ან.  
Цена | руб.

რედაქტორი შ. აზმაიშაძე  
Редактор Ш. Азмайпарашвили

ქექნ. ხელმძღვ. პ. შიქიაშვილი  
Тех. рук. П. Ширялов